

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

香港—溫哥華

\$ 699 (單程) (旺季)

* 溫哥華—香港

一晚酒店

\$ 1050 (雙人房)

* 澳洲 \$ 1150 (可停夏威夷)

* 西雅圖—倫敦 US\$ 279 (單程)

* 羅省 \$ 199-00

* 美加東岸團 *

美東五天觀光團 \$ 628-00

加東三天遊 \$ 338-00

千島、京士頓、渥太華
兩天遊 \$ 218-00

大瀑布一天遊 \$ 63-00

(以上各團包全程膳食，
酒店，華人領隊)

(溫哥華至多倫多機票另計)

* 夏季精選團 *

* 班芙及愛明頓六天遊

* 美加東岸十天航空團

* 迪士尼七天航空團

* 黃石公園十天遊

* 域多利一日遊

品味

爽朗豪邁

巴黎名家精選

對於美髮界，巴黎名家精選，在巴黎的系列中，很大部份都採用黑色，但是，這種黑色十分柔和，並無太硬的感覺，其中有的黑色設計，更混入了淡紫和白色，使黑色更流露出一種優雅之美。

巴黎名家精選，公認最得仙風小仙（Chanel）的神髓，甚至比之下仙風的「掌門人」拉格非（Laguerre）尤勝一籌。因為仙風女士當年的設計，其實走的是前衛的，但是又頗成功地注意到與女性柔美的，但是又結合，在這一點上，拉格非似乎更較側重於表現柔美，但巴黎名家精選卻表現了現代女性「我行我素」的風格。

附圖所見，是巴黎名家精選的一組設計，這組設計中有許多有型但並不過火的髮型，這種髮型與髮型，圓潤的上衣相襯，運動感很強，應有的兩幅交叉布條，由黑色與紅、黃、白、灰配合，各有優異，乃是巴黎名家精選為了避免全黑色的設計過於單調而設。

巴黎名家精選，在巴黎的系列中，很大部份都採用黑色，但是，這種黑色十分柔和，並無太硬的感覺，其中有的黑色設計，更混入了淡紫和白色，使黑色更流露出一種優雅之美。



美髮的種類

市面

上髮品，定形品，是一類，含有防腐劑，令頭髮容易梳理。

髮型，作用是在頭髮上形成一層潤滑的薄膜，令頭髮有光澤，能令頭髮更服貼，令頭髮更服貼。

髮型，作用是在頭髮上形成一層潤滑的薄膜，令頭髮有光澤，能令頭髮更服貼，令頭髮更服貼。

髮型，作用是在頭髮上形成一層潤滑的薄膜，令頭髮有光澤，能令頭髮更服貼，令頭髮更服貼。

髮型，作用是在頭髮上形成一層潤滑的薄膜，令頭髮有光澤，能令頭髮更服貼，令頭髮更服貼。

髮型，作用是在頭髮上形成一層潤滑的薄膜，令頭髮有光澤，能令頭髮更服貼，令頭髮更服貼。

髮型，作用是在頭髮上形成一層潤滑的薄膜，令頭髮有光澤，能令頭髮更服貼，令頭髮更服貼。



蘭鞋拖

我喜歡蘭鞋拖，它的花樣，有幾種，朋友見到都稱奇，近年我蘭鞋拖的人多了，每次花展，都見到蘭鞋拖的展出，因此我對蘭鞋拖的興趣，也多了。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。蘭鞋拖，花樣繁多，使人驚異。

電腦分析

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

計算，每天需要，只要把個人的資料，如年齡、性別、職業、身高、體重、手腕、腳掌、等資料輸入電腦，電腦便會自動地，把所需資料顯示出來，因此，電腦分析，比人工分析，要快得多，而且，電腦分析，比人工分析，要準確得多。

大廈缺點

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

我重覆一句老話，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省，錢最好，能省則省。

女看男

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

男看女

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

愛情

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

龍驤劍法

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

常春藤

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

電腦分析

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

劍以直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺，直刺。

美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 麵飽蛋撻
特價午餐 中西餅食
粥粉麵飯 冷熱飲品
結婚禮餅 各式其適
生日蛋糕 任君選擇

蒸飽

奶鷄荳蓮叉
黃飽沙蓉燒

每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

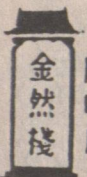


世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

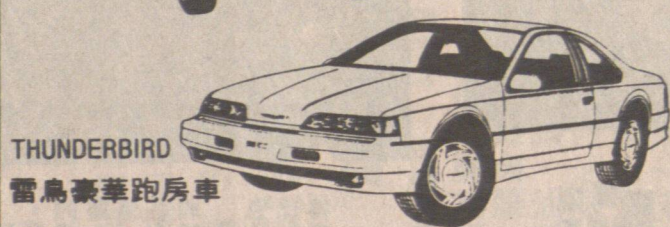


自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

福特汽車 FORD 領導潮流



AEROSTAR 七人VAN



THUNDERBIRD
雷鳥豪華跑房車



MUSTANG
野馬跑車



PROBE
前進派跑車



TEMPO
北美最暢銷房車



TAURUS
金牛北美
冠軍豪華房車

福特汽車是最受
北美華人喜愛的汽車

本公司特聘二位華人經理直接為僑胞忠誠服務

請電 273-7331

梁紹明
Alvin Leung

陳光耀
Philip Chan

七日營業

列治文汽車城



☎ 273-7331

地址：SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER HIGHWAY RICHMOND 汽車城

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367
修理部 270-2231

加西本田銷售及服務冠軍代理

89年新車, 貨源充足, 款色齊備
價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

維修部由
日本訓練技師
主理



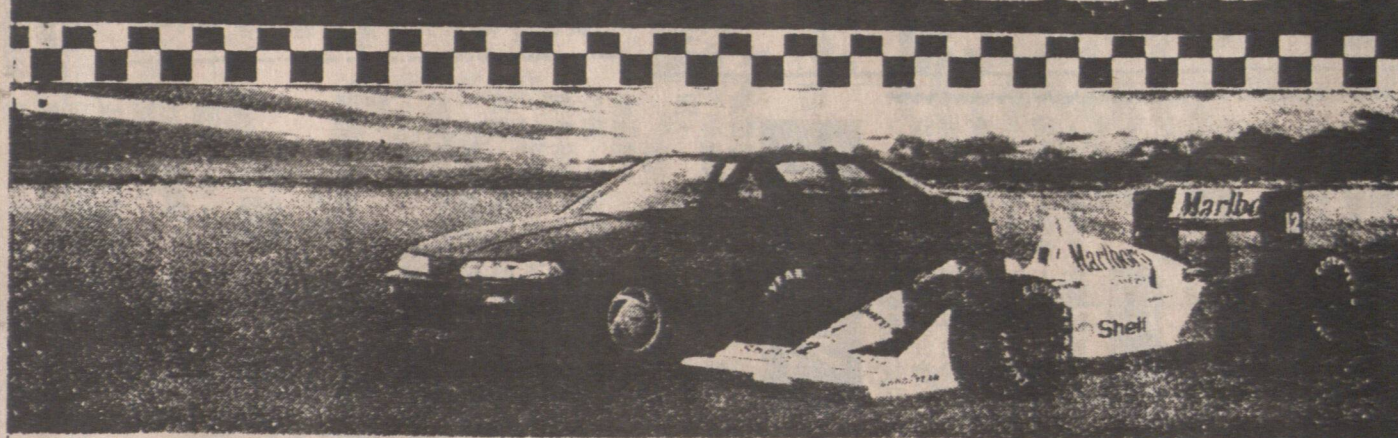
ACCORD EXi



營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機680-4188

香港、美國 大昌貿易行集團 顧客至上, 服務第一
日本、星加坡

RICHMOND ACURA



重演歷史, 證明絕非倖致

ACURA總公司的一級方程式車隊, 出賽十六場, 勝出十五場, 乃尖端科技配合優秀車手之合作成果, 絕非倖致。ACURA乃HONDA廠引用一級方程式賽車經驗研製之高性能汽車, 集安全、動力強勁、快捷靈活、耐用美觀於一身, 屢次獲選為最佳汽車之一, 車主最滿意的汽車、最佳房車、最佳轎跑車……。ACURA將現代汽車的性能表現, 提升至更高層次, 歡迎駕臨列治文RICHMOND ACURA親身體驗。

1990年 ACURA INTEGRA

新的車型 新的體驗
歡迎試車選購

1
加拿大
第一間
ACURA
經銷商

RICHMOND ACURA

列治文 4211 No. 3 ROAD
☎ 278-8999

RICHMOND 市中心 LANSLOWNE (利事達) HYUNDAI

服務最好
價錢最平
手續最快

全新EXCEL 由 \$7995起

全新SONATA 由 \$13295起

以下全部

免費優待

- ①自動波AUTOMATIC TRANSMISSION
- ②三年全保3 YR./FREE RIDE包括:
OIL CHANGE,
TUNE-UP及
BRAKE PADS等等。
- ③五年WARRANTY. NO DEDUCTIBLE.



276-2433



8200 LANSLOWNE RD. AT NO. 3 RD.

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
Pager: 645-7534



北溫富豪 唯我獨尊



VOLVO
DEALER
of
EXCELLENCE



William Chang
Pager: 735-3329

優質二手車, 華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

☎ 988-6586

[illegible][illegible]

專業 油漆 天工

價格相宜 起貨快捷
大小工程 無任歡迎

電話: 325-4155 PGR.: 680-6153

會計部 管理

本公司精通各類會計、物業管理、財務諮詢、大小生意、年結月結、收費低廉、懂國粵語。電話:

87223060

樹，修 剪大型草 具齊全	快捷冷氣工程公司 專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜果櫃，電爐電火政府牌照 馬君寰 三三二七·一一五一（英語） 三三五·九〇七五（華語）	煤氣工程 電話：6571266 日 9398275 晚 專門修理按裝煤氣水喉工程 改裝熱水暖氣 免費上門估價 持有政府牌照
-----------------------------	--	---

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。
電話 二五四一七五〇三
六八七—四〇九四

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程。設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務。快捷
妥當。

電話：八七二。一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

JOHNNY CHOW PLUMBING
 PHONE: 876-2057
 876-6872

曹振興

政府合法牌照
 裝置及修理
 水喉兼煤氣
 按裝熱水爐
 浴缸廁所等
 歡迎夜晩電話

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. The overall tone is warm and slightly yellowed, suggesting the age of the document.

龍日有須終

[illegible]

乙：「別的女人寄來的嗎？」

甲：「不是，是我要寄給別人的。」

慘運回絕

阿蓮逗着五歲的小侄女蘭蘭說：「蘭蘭，你去做我的女朋及好吗？」

蘭蘭看了他一眼，說：「我没空。」

最後鬧着

夫婦睡在床上，太太突然對先生說道：「你睡覺前有沒有查門窗？」還有沒有什麼忘記關了？」

「你的嘴巴！」

癡心病重

甲：「我太太的疑心病很重。她只要上街，就覺得後面有人在跟蹤她。」

乙：「我太太的疑心病更嚴重。她上街就覺得有人在跟蹤別人。」

今期談談別墅和設在郊外的房屋佈置與家相之影響

丙：「比起我太太，太太更難走出家門，就覺得有一架飛機在背後跟蹤她。」

丁：「比起我太太，太太更難走出家門，就覺得有一架飛機在背後跟蹤她。」

風水宅

文有。別墅和設在郊外的房屋佈置與家相之影響

種一些異樹。以炫耀。這也可以說是主人款待客人的一份體面。但要注意種植那些極大極大的樹木。

門前路兩旁建造假山流水。如果高麗不高就不會造成石渠。在門前通路兩旁，種植樹最好，例如：黃山松、山茶、錦熟黃楊、羅漢松、樟木等等，而盆栽可種植牡丹花、海桐花以及珊瑚。

易通大研

的地點。石頭不

東方園
專鋪草皮，換草
仔，樹皮，洗屋

成價目表出售
便，美觀，價平

SPECIAL PRICE
SPECIAL SALE

SPECIAL PRICE
SPECIAL SALE

SPECIAL PRICE
SPECIAL SALE

A close-up photograph of a piece of light-colored, textured paper, possibly a book cover or endpaper. A horizontal line runs across the upper portion of the image. Below this line, there is a small, irregular tear or hole in the paper. The paper has a slightly mottled, aged appearance. The bottom edge of the image shows a dark, solid color, likely the binding or another layer of the book.

鳳穿

話說他脫離了一連日的工作，晚上去訪校外親戚。從他的言談看來，不但不是便仔，而且平遠超絕於秘書小姐及那幾位白領小姐之上。

兩年後我因為那秘書小姐的問題，一氣之下炒了老板鱿鱼，另謀他就。小黃此時也來找過我好幾次，但後來我們離開了辦公室，我又還了店，彼此便失散了。

小黃到了一陣鐘頭，我的皇天沒有負我心。我還有一位樣貌莊莊的年青女子，她一身黑裝靚靚，完全是十年以前那個小黃，一紙空文下綁了她。他一坐下就發中手抽出一個十分精美的小結綰，原來他過來請我去吃他的結婚喜酒，然後再送他一個口名：某某機械出口公司。此類人這是不知不覺的，便得官主，他不再是「便仔」了。八年後的今天，他果然發出了錢生大道，昂然而行。

說，應該合而而且大量應雨下，所有口袋都受了一也不例外。往街市看到有，雖然比較乾些，但仍可以青豆粒配些，配上蓋固可吃的，就來爲大家煮一

八四間，去頭尾換成一家上梅菜、土魷三同，清

只剩：「
」。

在門前通路兩旁放幾塊石時無池也要凸出。門前通路若是海墘式的，不會造成凶相。但門前通路和庭院能劃分清楚時，最好用欄杆來劃分。

另外，鋪在通路上的石頭可用欄坎、磁磚、鋪設水泥石或大理石、花崗石、鐵石、青石等，也會帶給吉相。不過要使用這些材料時，必須注意盡量不要把土壤全盤蓋住。最近發現從門進入小門內，即使是一條直線型的通路，也不會變成凶相的。自古以來，人們說道是凶相，其實是錯誤之引導。

屋道有究

當住宅擋住門前鄰近街的，或沿著門前的路上有水溝時，則門前通路和庭

很多家庭主婦對於家中的成員穿衣服或者提攬不少的雜物到煩瑣，這是否與其餘的原因有關呢？抑或是她獨特的設計是不大值呢？

從各種不同的佈置方法來說，擺圖的設計是十分出色的，原則是它可以把一些沒有用的東西，堆滿在一些隱蔽的地方，不會造成環境的缺點。

但事實上，這一類型的設計是可以稱得上合適呢？還是說，有時在衣櫃的搭配方案中，也要加上一點技巧

圖佈室內
椅桌

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頸頭肩腰背膝關節諸傷痛。
免費洽 2440 緬街
電：872-8720

眼鏡公司
中心
Optical Ltd.
Centre

香港資深眼鏡師
國際形鏡學專科
C省配鏡協會員

麥喜莊主理

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
隱形眼鏡

快！

藝術鏡架:

ZEISS
dunhill



PLAYBOY

CARRERA
PORSCHE DESIGN

rouette
ELLBRILLEN

an Dior

328號 電話：681-0305

現禍端觀念的淡薄，看來也並非西方世界的產物。我們東方人的精神意念又如何能依樣呢？也就比時代淡薄多了。

時下不啻一青年世界，他們不認為與老人一塊生活是一種家庭幸福，反而覺得老人是一種包袱。也有不青年人一旦成家立室，即對父母有反感現象。這一切，無疑都是親情薄弱的表現吧。

可以肯定地說，在我們香港，虐待老人的現象（個案）也會有少數的。但一般老人或許還有這麼一點心理的覺悟受到影響，因此虐待老人的消息不可外揚，因考慮到子女的聲譽受到影響。所以虐待老人的消息不見於報章，得不到報導。相反，虐待老人的個案，在香港却屢見不鮮，以致社會輿論宣傳，呼籲人們揭發虐兒的個案，並說道：「等於干涉別人的內政。」

其實，在香港是否也有惡劣的虐待老人案件呢？傳媒登道方面也應該有所披露。

以小件，盛於新中，薑絲
鹽少，鹽少，鹽少，鹽少，
分鹽。
及肚內
下切掉
肚肉橫
一小個，去，切成角片。
透發開湯，曬乾水份。
鹽二茶匙，糖半茶匙，加
油四分一茶匙，老抽半湯
角用滾水加小量油炆熟。
水份。燒五分鐘放六兩
下，放泡油一分鐘，撈起，背
好味，土紙包好放下，蟹
油老抽生粉炒過，完

一日一膳

口湯水

而叉獨特的衣櫃設計，看起來
也有它的吸引之處。

一、整個衣櫃的設計，都是
以簡單而清新享受為主，例如
它的色調就是其中之一，因了
它，顏色很清潔而可愛，十分
舒服的樣子。二、衣櫃的設計
很有高度，類似與美態，沒有到頂
的高度，顯然是另樹一格的，
加上木板的橫直紋，用厚夾
的自動設計，既方便又好用。
三、衣櫃的組合顯得有十分
好，有玻璃鏡箱，有衣架，
還有不同的儲衣箱，上邊櫃
得吸引得多了嗎？四、在衣箱
裏放這一組別的衣箱，除了
省地之外，在地毯上，摸不
得不的地毯，十分耐。

譚公廟

★域多利埠唐人街頂樓·
1713½ Government St.
Victoria B.C.
每日上午九點至下午四點
逢星期一下午休息·

 **美華**
隱形眼鏡
New Vision
Contact Lenses

專做超薄鏡片
三光鏡片

不反光
Extrathin
Multicoat
Lens

大批89年新款眼鏡
由香港專機運到！

價 \$79.80

軟性 隱形眼鏡 夏季特價

平! 靚

特約代理

Chia

喜士定東街

電話：081 0309

英國面臨熱浪肆虐 氣溫達攝氏卅一度 水度源枯竭 鱈魚死垂 沼地小龍蝦大量繁殖

倫敦消息：英國在過去幾天，經歷了前所未有的熱浪，氣溫一度達到攝氏卅一度。由於乾旱，水源枯竭，沼地小龍蝦大量繁殖，鱈魚死垂，英國面臨嚴重的乾旱威脅。

據氣象局報告，英國在過去幾天，經歷了前所未有的熱浪，氣溫一度達到攝氏卅一度。由於乾旱，水源枯竭，沼地小龍蝦大量繁殖，鱈魚死垂，英國面臨嚴重的乾旱威脅。

全國通佈核廢料堆和核意外
蘇聯變成環境災區

蘇聯政府最近通佈，由於核廢料堆和核意外，蘇聯已變成一個環境災區。政府呼籲民眾採取防護措施，以減少核輻射對健康的影響。

接受頒獎
格羅斯及其妻，星期三到訪，接受「傑出成就獎」。

反黑手黨再度活躍
發現一巨型炸彈

警方在倫敦市中心發現了一枚巨型炸彈，這枚炸彈被認為是黑手黨成員所放置的。警方呼籲民眾保持警惕，並提供有關黑手黨活動的線索。

威示人萬逾英
利權戀性同爭

據一項調查顯示，超過一萬名英國人表示，他們在性取向方面面臨歧視和偏見。調查呼籲社會各界加強對LGBTQ+群體的保護和支持。

夏威夷基拉韋亞火山 熔岩摧毀一幢大廈

夏威夷基拉韋亞火山最近發生了一次大規模的噴發，熔岩流摧毀了一幢位於火山口附近的大廈。目前，火山口周圍的區域已被封鎖，遊客被禁止進入。

將停車場四分之三的地面熔岩，約有兩萬噸熔岩流過，摧毀了這幢大廈。目前，火山口周圍的區域已被封鎖，遊客被禁止進入。

大馬政府宣佈以卅七美仙
出售馬來亞鐵路

馬來西亞政府最近宣佈，將以每英里卅七美仙的價格出售馬來亞鐵路。這項決定引起了公眾的廣泛關注和爭議。

星洲新移民法例
泰國人被判罰款

星洲移民部門最近對一批泰國新移民進行了調查，並對其中一些人判處了罰款。移民部門表示，這些罰款是因為這些新移民在入境時提供了虛假信息。

破製日本舊磁碟
轉手賺卅萬美元

一名男子最近破製了大量的日本舊磁碟，並將其轉手賣出，賺取了卅萬美元。這名男子表示，他破製磁碟是為了保護環境，並減少電子垃圾。

自稱監獄是吾家 請求入獄度餘生

一名男子最近向法院提出申請，請求入獄度餘生。他表示，他已經在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。



科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

科多巴消息：一名男子在監獄中度過了多年的時間，並已經習慣了監獄的生活。他向法院提出申請，請求入獄度餘生。

明贊裝修工程
 承做內外水電工程
 裝修泥油木色
 快捷妥當
 林贊 DON LAM
 電話: 255-3917

威文建築設計裝修
 瓷磚水電土庫內外商業專
 車庫房器改換新屋漆新宅
 舖台按裝換建屋漆新宅
 432-9888

榮華屋頂維修
 舖設 DOUROID 瓦面
 35 年經驗
 晚六時後電
 291-1866 KARL

幸運新娘
 全套新到香港到新娘白紗
 伴娘禮服出租、款式新
 尺碼齊、租金相宜
 預約電話: 298-3977
 #301, 233 Keefer Street
 Vancouver, B.C.

美華旅店 MAY WAH HOTEL
 258 E. PENDER (片打東街)
 電話: 688-6431
 無僑特者任日
 任胞別英從租
 歡惠優或尊月
 迎顧待補便租
 全部新裝修

許忠銘窗公司 HOY INDUSTRIES INC.
 HOME IMPROVEMENT CENTRE
 Visit our Showroom at
 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.
 432-7835

恆利建築工程公司
 政府新維泥水大保
 府業文建修電小証
 牌工住改裝木工質
 照廠宅建修工程量
 電話: 684-1748 872-3768
 873-6518 874-4295

佳記
 柏熱水喉修理
 文水按裝電燈
 護理爐裝
 電話: 255-6497
 傳呼機: 686-2663

大福油漆
 876-2021

專門廁所改廁
 251-3620 黃洽

專靚換新屋雙
 造露屋膠內層
 鋁台頂質暴玻
 窗上水外風璃
 紗蓋潤牆窗窗

屋頂工程
 屋屋水烟露大專均免
 專頂頂洞筒台小業有費
 門補翻護翻維工牌保估
 漏新理新修程照整價
 電話: 251-5751 鴻泰建築公司

濠健建築工程公司
 政商瓦房陽鋁水廚大免瓷
 府業仔屋台窗電房小費磚
 照宅潤建房油裝廁工估鋪
 電話: 876-4594 PAGER 667-2894

成功建築裝修
 各水內大一律
 類泥外小工
 裝修漆油工
 電話: 251-5268

鴻圖裝修
 土門水專內露
 庫管喉科外台
 間更廁廚油車
 格換所櫃漆房
 日夜電話: 255-3892

家聲建築裝修
 裝水間油
 修喉格漆
 電話: 939-5927
 874-3876

光明裝修公司
 精修水喉、內外油漆、
 招牌翻新、門窗更換、
 瓷磚地板、車房露台、
 土木維修、土庫間格、
 質優價廉、免費估價、
 日夜電話: 255-3772

新生裝修燒焊
 大小工
 免費估價
 電話: 874-3760 中文傳呼
 873-3801 735-5032

達成建築裝修
 柏餐屋內磚磁水牆各水
 文館頂外石磚泥身款電
 住商瓦油結砌路批圈修
 宅店仔漆砌鋪面畫圖
 6時後電話: 255-5296

長城建築裝修
 免費估價、政府牌照
 內外油漆、水電木工
 電話: 253-6043, 253-1738

運通設計裝修
 土廚瓷換餐廚大一信
 庫房磚門館櫃小律用
 間廁地換磁樓工歡足
 格所板鎖板梯程迎鈞
 晚電 255-6948 TOMMY

長程搬運公司
 大型貨車、有升降機
 具有經驗、兼有燕梳
 小型貨車、機場接運
 天天營業、多謝惠顧
 電話: 253-2841

VINYL SIDING 外牆膠板
 有成建築公司
 電話: 251-5751
 五十年質料保證
 ※永遠不需油漆、美觀耐用
 ※專安裝膠板外牆、價錢特平
 ※手工精良、免費估價

建成建築裝修
 安吸露內土修安 ○承接
 裝慶台外庫理裝 ○承接
 新剪翻洞開水水 ○承接
 鎖草新漆格喉潤 ○承接
 電話: 435-9799 林先生接洽

榮昌裝修公司
 政府牌照、油庫房改廁、
 油漆翻新、土庫間格、
 電話: 874-8043 (24小時服務)
 680-5927 (傳呼機)

彭鴻記裝飾
 工土室裝承
 作庫內修建
 安間設油新
 當格計漆屋
 電話: 874-6915

永成建築裝修公司
 政府註冊
 免內廚水露土改商
 費外櫃喉台庫建業
 估油酒電車間翻住
 價漆吧器房格新宅
 請電: 325-1882 余洽

超羣建築工程公司
 商業住宅
 更換門窗
 瓷磚批盪
 政府牌照、免費估價
 電話: 253-3635 (廿四小時)
 二五〇・二五五八

華昌屋頂工程
 政府認可 質量保證
 公司: 290-2346
 專屋頂定水天煙免
 門翻期潤窗窗估
 新修養裝新價

僑心建築工程公司
 24小時服務、
 水庫房改廁、
 電話: 435-4512
 精工細心、價廉物美

專通渠道 日夜服務
 專電商水漏水電
 門動業管水管爐
 工通住阻救更修
 具渠宅塞急換理
 電話: 254-1176
 或 434-2082 余先生

標準雪櫃電器工程
 專業承裝、修理
 大小凍房、肉食瓜果櫃
 冷暖氣機、雪櫃打冰機
 乾洗衣機、爐頭碗碟機
 24小時服務 政府牌照
 電話: 254-8729
 1425 Nootka St., Van.

榮氏凍房電器
 TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 免費估價 電話: 253-4706
 取價從廉 24小時服務
 修理 餐館 雜貨店 家庭電器
 洗滌 大小凍房 洗碗機
 裝置設計、空氣調節

實平修理
 雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
 爐頭 水喉電器 免費估價
 253-3298 呼機 645-4309

李華電器修理
 收上政電乾洗雪
 費門府爐衣衣櫃
 低服牌電機機冰
 廉務照器箱
 876-0278
 傳呼: 686-8677

泰發建築裝修公司
 政府註冊、免費估價
 電話: 874-9888 工精價廉
 傳呼: 667-0738 質量保證
 屋屋水土廚瓷圍內外車房鋁膠擴
 頂頂潤庫廁磚牆外泥窗窗質建
 補翻安間建雲欄油露花工外改
 漏新裝格造石桿漆台程窗建

華達建築裝修公司
 政府牌照 免費估價
 657-8281
 251-2638
 屋屋水土廚瓷圍內外車房鋁膠擴
 頂頂潤庫廁磚牆外泥窗窗質建
 補翻安間建雲欄油露花工外改
 漏新裝格造石桿漆台程窗建

GOU 電器工程 Electric Ltd.
 大小電器工程
 新裝電路設備
 加改電表電箱
 緊急照明修理
 柏文消防系統
 政府牌照 免費估價
 電話: 875-0592 高生治
 傳呼機: 735-1119

金成建築裝修
 KAM SHING BRICKLAYER & DECORATION
 政府各砌水圍晒
 府費式磚泥藝衣
 牌估園砌路工鐵
 照價繪石面程梓
 電話: 325-1930 陳廣榮

宏利建築裝修
 24小時服務免費估價
 公司電: 250-1068
 : 251-2895

中華建築裝修
 政府牌照 免費估價
 250-6898
 290-2346

洪利屋頂工程
 免費估價 政府牌照
 250-1068 價錢合理
 251-2895 保君滿意
 屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
 頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
 補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
 漏新修用墻用新所杆面油板喉

加華建築裝修
 專造各式圍牆圍欄磚砌石
 泥水路面油漆木工園藝工程
 電話: (夜) 255-6889

政府牌照 均有保證
 屋屋油土電建水商
 頂頂漆庫燈造泥業
 補翻裝車水廁路住
 漏新修房喉所面宅

政府牌照 免費估價
 屋屋油土電建水商
 頂頂漆庫燈造泥業
 補翻裝車水廁路住
 漏新修房喉所面宅

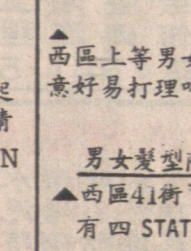
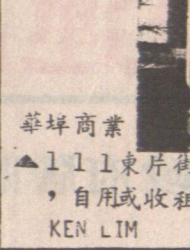
實用鋁鐵工程公司
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE.
 BURNABY, B.C. V5J 4R9
 電話: 430-4552 或 435-5188
 精造: 防盜花窗、鋁質欄杆、樓梯扶手、鐵門鐵閘
 (免費估價)

Jim's WELDING LTD. 百福燒焊
 防盜*平安
 (工場) 324-1020
 (住家) 325-8922
 (傳呼機) 645-3103
 花園電動雙門或
 單門鐵閘 (DRIVE
 WAY GATES)。免
 費估價。

鴻運屋頂工程公司
 政府牌照 免費估價
 657-7099
 屋屋水外車水各土內水浴
 頂頂潤牆房泥款庫外喉室
 補翻安膠露路圍間油電廚
 漏新裝板台面欄格漆燈廁
 大小工程負責保用

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話: 438-8161
經理: 關聯耀

 關聯耀 KEITH QUAN 經理 438-8161 MANAGER	 謝煜贊 DON QUAN 住宅 420-4665 公司 438-8161 SALESMASTER	 關伯興 PAH QUON 住宅 294-0089 公司 438-8161 LEADER CLUB	 關煥蔭 KENNETH KWAN 住宅電話: 435-7257 公司 438-8161 SALESMASTER	 丁建新 KIM TING 住宅電話: 251-2571 LEADER CLUB	 鍾長圻 TOM CHUNG 住宅 684-2294 傳呼 686-7880 SALESMASTER	 林建熙 KEN LIM 住宅 298-1551 公司 438-8161
 梁太 255-5438 JENNY LEUNG	華埠商業樓 街角 75 x 122 兩年新, 容易管理, 叫價二百一十萬 DON QUAN 438-8161	新裝修靚屋 位於五十九街近MAIN 上下各兩睡房, 一廚房一廁所, 地大 33 x 122 叫價十八萬八千 DON QUAN 438-8161	沙城市中心商業樓出售 樓上三層大約 20,000 平方尺, 地大 50 x 140 適合零售及寫字樓近大停車場, 現售 \$988,000 Don Quan 4388161	 CHAMPLAIN HEIGHT 大屋十幾年新六或七睡房兩廳房, 近巴士及 SHOPPING PAH OR DON 438-8161	FRASER 街, 三年新前後入息 打屋地大 41 x 113 每年收入 \$19,200 請電 DON QUAN 438-8161	 黃漢 TONY WONG 住宅 876-2335 SALESMASTER
 湯家叙 STAN TONG 公司 438-8161 住宅 324-1156 SALESMASTER	唐人埠中心商業樓出售  Pender 近 Main 街最旺之唐人街地點樓上兩層共十九組單位樓下唐人雜貨店售價只 \$1590,000 Don (uan 4388161	 本地比八睡房兩廳房大屋, 地大 60 x 145 DON QUAN 420-4665	本地比仔屋 地大 88 x 88, 能分開兩地起兩屋叫價只 \$165,000 詳情請電謝煜贊或 DON QUAN 438-8161	 西區上等男女髮型中心出售, 生意好易打理叫價 \$110,000 男女髮型院出售 西區 41 街 HAIR STYLING SHOP 有四 STATION 有前途, 好 LEASE, DON QUAN 438-8161	雲埠商業區中心 小型雜貨店出讓 \$40,000 PAH 或 DON	 陳培 PETER CHAN Pager: 686-6699 住宅 321-0577
 SANDRA HO 公司 438-8161 傳呼 645-2988	 Pender 近 Main 街最旺之唐人街地點樓上兩層共十九組單位樓下唐人雜貨店售價只 \$1590,000 Don (uan 4388161	 1st Ave. 近 VICTORIA 三層仔屋地大 33 x 122 \$158,000 DON QUAN PAH QUAN	 雲東八年新, 上下兩層共五睡房兩廳兩廚三廁, 有家庭廳地大 33 x 150 請電 Don Quan 4388161 420-4665	 兩睡房屋地大 33 x 122 位於十七 Ave 近 Fraser \$165,000 Pah or Don Quan 4388161	雲東大屋出售 二年新 5000 公司屋, 地大 60 x 122 \$485,000 另在 FRASERVUE 區三睡房好屋位於 60 街叫價 \$269,000 PAH OR DON QUAN 438-8161	 賴歡祥 EDWARD LAI 公司 438-8161 住宅 266-0202
 FLORENCE LUM 公司 438-8161 住宅 251-3110	 西區十八街近 MACDONALD 地大 40 x 122 西睡房, 叫價三十幾萬 DON QUAN 438-8161	 本樓比地大屋 62 x 158 上下層五房兩廳, 雙車房, 開價 \$288,000 DON QUAN	入息仔屋 本地比仔屋二十年新四組仔屋位於 KINGSWAY 近 EDMONTO 區, 新地毯, 每月收租 \$2000 叫價 \$308,000 請電 DON QUAN or PAH QUON 438-8161	 西區 33 x 135 Lot 2 睡房另一 Den 翻新廚房廁所地台, 近學校商場, 車站 42 Ave 近 MacDonald 新裝 39 Ave 近 Victoria 33 年兩睡房另土庫交通方便 \$790,000 電問 Don Quan 4388161 420-4665	三年新前後仔屋, 近唐人埠位於 Union 街, 每年收入大約 \$16,800 *一年新 Van. Special 位於 4504 Hoy St. 上下各三睡房兩廳房地大 40 x 122 請電 Don Quan 4388161 420-4665	 PATTY LEE 住宅 327-6877
 STEPHEN WONG 公司 438-8161 住宅 876-2335	415 E. 22nd AVE. VAN. 2BR \$199,000 3126 Commercial DR. 3 Suite 8 Bedroom. \$468,000 Call Miguel 680-9300 Pager	DEER LAKE BIG HOUSE \$315,000 KEN KWAN	FRASERVUE 2195 HARRISON DR. \$315,000 KEN KWAN	雜貨生意 叫價 \$35,000 KEN KWAN	入息大屋 叫價 \$159,000 KEN KWAN	 宋傑生 438-8161 Pager: 680-9300
 蕭太 CHRISTINE SIU 公司 4388161 住宅 4351231	7961 WILLARD BURNABY. 4BR + One Acre Lot. \$368,000 Call Miguel 680-9300 Pager	列治文新屋 列治文新屋, 四睡房, 價錢適中, 地點方便, 開價 \$359,000 IVY LO 438-8161 461-0039	溫哥華東區 溫哥華東區地大 34 x 162 二睡房, 後巷及雙車房 開價 \$199,000 IVY LO	西區新屋 7623 SELKIRK ST. 三層靚屋興建中, 地 33 x 122 設計好 TOM CHUNG 684-2298	 2727 EAST 26TH AVE 六睡房, 價廿三萬六 TOM CHUNG 684-2298	 譚太 GRACE TOM 公司 4388161 住宅 2916925
 勞黃艷卿 IVY LO 公司 438-8161 住宅 461-0098	 北溫商業樓廿六萬九 丁建新或梁太	1867 東七街 33 x 122, 二上一下十七萬五千 丁建新 251-2571	 卅一年三房地大 7950 呎廿三萬 丁建新 251-2571	7420 WILLIAMS 烈治文三房二廁地 7950 \$232,000 丁建新 251-2571	 烈治文 7911 Broadmoor 75 x 101 地 丁建新或梁太	 GORDON HO 255-4102
 陳煦楷 TANY CHAN 公司 438-8161 住宅 439-2001 Pager: 735-7898	*8511 GREENFIELD, RICHMOND 十一年新叫價 \$278,000 *1337 COTTON DR. VAN. COUVER 入息價 \$159,000 *430 TEMPLETON 五年新屋, 地大 49.5 x 120 叫價 \$395,000 *3095 E 24 廿五呎, 街角地, 叫價 \$285,000 *4439 NAPIER 新大屋本尼比價 \$499,000 陳培 321-0577	 956 E. 49th 街 2 年新 Van Special 地 33 x 122 叫價卅餘萬 陳培 321-0577	 2923 E. BROADWAY, 一年特色屋 2800 SF 33 x 151 廿餘萬 EDWARD LAI	 新屋 3623 E. 22 叫價 \$318,000 何生 266-3516	 161 W 41st AVE 西區新屋近 OAKRIDGE 何生 266-3516	 麥志輝 WARREN MAK 住宅 876-2354
 DEBRA CHAO	5096 KILLARNEY 街 VAN. SPECIAL \$209,900 4539 COMMERCIAL 街, 入息屋 \$179,000 湯家叙 324-1156 WARREN MAK 876-2354	收租屋共四房兩廳兩廁, 街角地, 收 \$950 租, 前景極佳 \$168,000 本人有大量買家欲購各類物業, 請來電查詢 4388161 麥志輝	 6851 GAINSBOROUGH 烈治文三睡房兩浴室 \$259,000 DEBRA CHAO 325-8442	雲埠名攝影院生意連實業, 生意極好, 樓上有兩 (2 睡房) 單位出租, 前景佳, 業主退休. 4388161 麥志輝	★7078 ELLIOTT 夾 54 街, 地 50 x 112, 廿六年, 上三下二, 廿餘萬 ★7710 福街, 仔屋地上二下二, 靚屋, 地 45 x 110, 廿餘萬, 黃漢 876-2335	 JOHN WONG 住宅 874-7930
 STEPHEN QUON 住宅 294-6069	*1266 E. 26 街, 新屋六睡房, 五廁, LOT 33 x 155 價 \$359,000 湯家叙 324-1156	795 SE. MARINE DR. 三入息屋, 四睡房樓上, 土庫可出租 \$142,800 湯家叙 324-1156 丁建新 251-2571	1044 E. 58 街, 睡房兩上兩下, 兩廚兩廁 \$189,000 5141 PATRICK BBY. 三睡房, 高土庫, 66 x 122 LOT \$219,000 湯家叙 324-1156	★北溫士多生意連實業, 樓上兩房可出租, 家庭經營 \$398,800 ★雲東小型超級市場式生意連實業, 生意好, 有潛質 4388161 麥志輝	★FRASER 夾 62 街, 平仔屋地 50 x 105 上三下二 ★6875 ARGYLE 地大 43 x 122, 上二下三。黃漢 ★ELGIN 夾卅一街, 十七萬元。黃漢 876-2335	 DENNIS LING 住宅 327-2052
 高生棣 SANDY KAO 住宅 873-6710 Pager 686-8741	 華埠商業 ▲111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000 KEN LIM	 3530 HAIDA ST. VAN RENFREW 區, 四睡房 \$239,000 KEM LIM 298-1551	近華埠四十座位咖啡室, 最適合夫婦經營叫價 \$20,000 好過打工 Ken Lim 298-1551 438-8161	華埠商業樓兩層共 4500 尺地 25 x 122 叫價 \$480,000 Ken Lim 4388161	★西區靚屋 57 夾 ARBUTUS 地大 64 x 120, 上二下三, 約六十萬 ★西區一房兩廁, 七街夾 ARBUTUS, 叫價七萬 ★花舖生意, 平, 旺街 黃漢 876-2335	 梁華勝 VINCENT LEUNG 住宅 293-1899
 雷太 Annette Louie 代售各款東、西區列治文房屋 公司 273-3161 住宅 275-1868	 *列治文五睡房三浴室 17684 呎地, 有潛質 \$428,000 雷太 273-3161 公司 / 275-1868 住宅	 *溫東有牌 6 單位 4 房 4 浴室地 36 x 85 價 \$209,000 雷太 273-3161 公司 / 275-1868 住宅	 *本拿比新 4 睡房 2 浴室 \$149,000 *列治文 1 年新市中心城市屋 5 睡房 2 浴室 \$199,500 雷太 273-3161 公司 / 275-1868 住宅	地!地!地! *素里商業旺地 (Scott Road) 60 x 153 呎, 可建寫字樓, 零售店, 前舖後房 \$145,000 *Delta 工業地 (River Rd 6-91 畝) \$349,000 *素里 5.5 畝農地, 向第十號公路鄰近已發展 \$725,000 雷太 275-2280 住宅 273-3161 公司	*18 年新平房, 地大 122 x 70, 三睡房, 街角地 \$199,000 *15 年新, 地 60 x 100, 上 3 房下 1 房, 2 廚 3 浴室 \$245,000 *一年新城市屋三房 \$178,000 雷太 275-2280 住宅 273-3161 公司	溫哥華東區 *FRASERVUE 地大 8700 呎, 二浴室, 翻新四睡房, \$329,000 *PERRY 街入息屋, 樓上三房, 下兩房, 地 33 x 122 .39 有千餘元租, 屋頂及外牆二年新, \$189,000



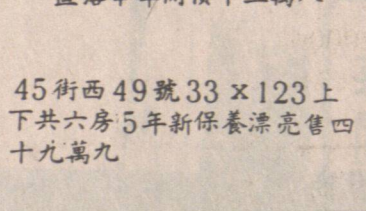
謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話: 680-5275



西區 2818 廿三街半新 33
X 122 歐建築師設計精美
三睡房家庭室土庫浴廁遊
室, 售四十六萬九



2960 東 29 街新城市屋二
房二浴廁 930 呎近快車站
直落華埠開價十三萬八

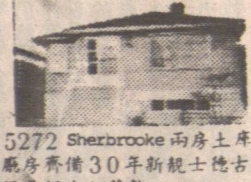


45 街西 49 號 33 X 123 上
下共六房 5 年新保養漂亮
售四十九萬九

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 Main Street, Vancouver, B.C.
公司 683-4618 住家: 321-8198

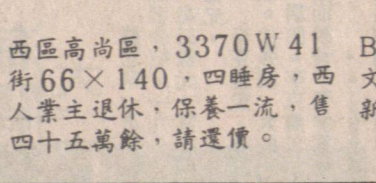


2546 登里士街近蘭菲三睡
房下有廚房大廳 40 X
127 售廿四萬九

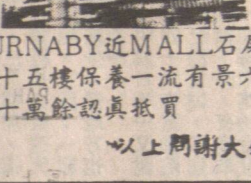


5272 Sherbrooke 兩房土庫
廚房齊備 30 年新絕士德古
保養好十九萬餘

西區近 UBC 大學高尚地區 50
X 122 單連三千六百餘呎德
國建築商開價 68 萬



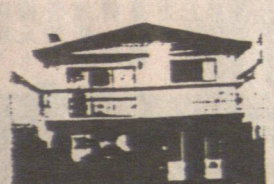
西區高尚區, 3370 W 41
街 66 X 140, 四睡房, 西
人業主退休, 保養一流, 售
四十五萬餘, 請速電。



BURNABY 近 MALL 石庫柏
文十五樓保養一流有景六年
新十萬餘認真買

以上謝大鈞。

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906



5852 Joyce St. 八年新上
下共五房, 獨立廚房, 近學
校商場, 交通便巴士直達。



4239 SLOCAN 全新翻共
五房學校交通便十七萬九



KINSON CHAN 陳健錦
建威實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus. 685-1821
Res. 327-2688

*旺舖可交吉, 實用面積 2,250 平方呎, 佔地 3,380 平方呎, 位於北雲大街, 四週柏文大廈林立, 售 26 萬餘元
*唐人埠, 商業樓一樓上層柏文四組有土庫, 設有防火系統及梯口柏文對話機舖及土庫可交吉售 69 萬五千元
*Downtown 寫字樓大廈多幢, 位於商業中心, 近銀行, 各大酒店, 商場, 各當局及快車站。九成租出, 好批約售由二千八百萬元起至五千萬元。 (詳情面議)
*Downtown 陳列室大廈一幢地泊車面積五萬餘平方呎
*埠邊, 產仔七舖位, 九年新, 佔地二萬九千餘平方呎舖前泊車, 租出, 好批約無任費, 售一百一十七萬餘元
*溫市街角, 產仔五舖位一年新租出有批售一百一十八萬餘元
*Kilmerney - 華麗五房五睡房, 實用面積四千平方呎, 應有盡有, 九年新, 佔地六千平方呎, 售 45 萬餘元
*溫市海鮮餐館, 70 座位, 生意治治, 好批約, 售 9 萬
*旺舖招租 - (1) 2443 E. Hastings, 2,650sq.ft. (2) #107A MacDonald, 1,500sq.ft. (3) 14791-108th Ave., 1,000sq.ft.



2160 Kingsway
Van., B.C.
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼: 680-7332
公司: 438-3501 Fax: 437-9119
住家: 421-8178



烈治文 9 年新 4220
\$269,000 Louisburg



烈治文全新五睡房大屋
\$359,000

*近唐人埠 1140E. GEORGIA 25 X 22 地, 七睡房大屋 \$139,900
*近 P.N.E. 15 年新溫哥華特式屋上三下二全部完成標準地有景 \$225,000
*7130 EDMOND 街近 METRO TOWN 三年新上下完成親屋大地 \$259,000
*烈治文 11220 DANIELS RD. 九年新特式屋上四睡房土庫完成分租 \$279,000
*1123 E. 10TH AVE 標準地, 全部翻新入息好, 月入 \$1375 元, 只開價 \$210,000
*近蘭菲九年新特式屋, 保養好, 33 X 127 地上下全部完成
*北本拿比親屋區, 豪華屋 66 X 148 地, 五睡房另書房, 防盜, 吸塵及屋外泳池 \$618,000
*3807 S.E. MARINE DR. 大地, 上三下二親屋, 價十九萬二
*1795 E. 34TH AVE. 街角地, 有景, 樓木地板, 售十八萬五
*3835 NOOTKA, 十一年新, 溫哥華特式屋, 地 46 X 120, 上三下三可分租, 售三十萬零九
*3349 WILLIAM 街, 三十二年石屋, 保養一流上三下三, 可分租, 售十九萬九
*福夾五十七街, 四十餘年, 上三睡房, 土庫兩睡房, 可分租, 售十七萬二千九



烈治文 10460 Bird Rd.
79 X 141 地三睡房硬木地板



緬街廿八街七睡房大屋大地
\$368,000

*314 N. Boundary Rd.
61 X 100 兩 Lot 地, 兩視
全溫哥華市景, 詳情請電。
*西區市中心高層大廈一房柏文急售, 有海景行
五分鐘到便利公園保養好八樓價 13 萬
*高層林二十餘呎全新大屋九月入伙 25 萬餘
*2074 PARKER ST. 地 38 X 122 共六睡房大屋價
\$189,000
*2229 東 4 街, 上三下二, 保養好 \$163,000
抵買
*有香港客想現金買入商業大廈及大地請電查詢



2671 Pandora 近小學標
準地十七萬餘

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司: 322-8811
住家: 732-0033
傳呼機: 667-0313



4906 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. VICTORIA 夾 33 AVE.

*北溫石米大屋大地上下完成廿七萬餘
*1155 FALCON COO. 保養一流近 MALL 十八萬
*2741 東百老匯 33 X 128 十五萬餘
*餐館數間生意好, 租平由二萬八起
*2040 東 53 街特式大屋上下完成標準地廿九萬餘
*5093 CLARENDON 地好大屋大地十八萬餘
*107 - 7580 COLUMBIA 新千呎廿六萬餘
*4421 BEATRICE 廿餘年新石米上下完成廿五萬
*4650 HOY 街 1 年新特式屋 2 廚一廳一
*1029 BLAINE 北本拿比 4 千呎全新大屋 58 萬
*4628 MARINE DR. 特式大屋大地廿六萬三
*4332 WINDSOR 溫特式大屋廿五萬
*4371 東片打街好投資 \$17 萬
*78 - 3437 東 49 街城市屋 11 萬 7
*6360 BOUCHARD 烈治文 \$388,000
*9691 ODIN 烈治文大地大屋四十二萬八
*9434158 ST. SURREY 3 年新十九萬九
*15746 93A AVE. SURREY 2 年新大屋廿萬 8
*2933 BURTON, COO. 3 年新 54 X 110 十七萬
*柏文兩房數間東西區由 4 萬餘起



十組柏文入息好管理好
\$59 萬餘



5231 SPENCER 上下完成
保養好近京士威
廿五萬九



舊特式房近域多利上
下完成廿萬餘



2040 東 53 街地區好,
可分租廿九萬



336 東六十三街近緬街
義大利業主換屋

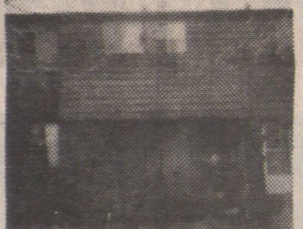


2 年新大屋街角地廿萬
八千請快

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118



謝日昌
Samuel Tse
pager: 686-1238
Off: 261-8118
Home: 430-8427



永久地, 城市屋, 上三
房一千二百餘呎, 管理
費平叫價十一萬餘



Fraserview 區, 地 61 X
122 地點適中, 交通方便
可出租或建新屋自住, 價
卅萬餘, 請來電查詢

錄影帶生意, 兼營室內太陽浴。BURNABY
LOUGHEED MALL, 地點好, 容易經營。現有
基本客戶八千餘, 錄影帶三千及太陽床四張
業主無力經營急售。適合投資及移民, 歡迎
來電查詢。



溫哥華 special, 十八年,
上三房下客飯廳, 睡房,
廚廁齊全 Burnaby 區, 近
學校及巴士站價廿五萬,
請來電查詢。



楊文泉
MIKE YOUNG
pager: 645-6686

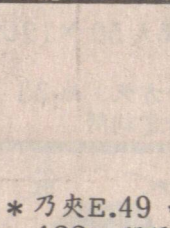


*KILLARNEY 區, 一年新地大
41 X 129, BUILDER, 自住地方
實用, 特別堅固, 叫價廿八
萬餘, 歡迎面議。



彭太
BECKY PANG

*1356 東 50 街, 上二下二親屋, 30 年, \$199,900
*2937 E. GEORGIA, 上二下二親屋, 有景, 十七萬餘
*商場出名禮品煙草店, 每年淨賺八萬多元,
租約長, 易做, 適合一人及夫婦經營。
*近唐人街貨倉, 凍房, 現作工場, 地大 40 X 152
收租 \$1750, 只售三十萬
*中國連鎖快餐店, 生意好時間好, 易做適合夫婦
經營, 只售十三萬八千, 勿失機會。
*西餐館連物業, 100 座位, 地點適中, 開價 \$750,000
*12 座位西餐館, BURNABY 夾 E. HASTINGS, 開價 \$45,000
租平批發。



*乃夾 E. 49, 樓上兩房, 三十八年親屋地大 33 X
122, 開價十八萬九

*6318 ELGIN 十五年溫哥華特式屋, 地大
33 X 146 上三下二, 業主可租回,
只售廿六萬九千

*25 年新親屋, 3553 MONMOUTH 上三下二,
保養一流, 近學校交通, 只售廿三萬九千

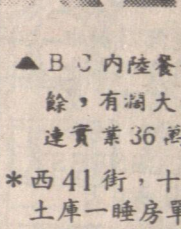
*8 年新溫哥華特式屋, 5228 SOMMERVILLE, 上三
下二, 保養一流, 只售廿六萬三千八

*FRASERVIE 親地, 七千二百呎, 已有圖則可建
四千呎屋, 有親景, 只售卅一萬九千九

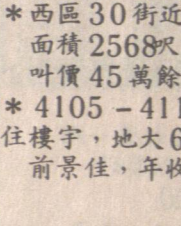
*烈治文柏文, 近千呎, 一年新, 市中心,
只售十三萬七千八



恒基置業
柯其毅 Kenneth Aw
公司: 261-8118 住家: 327-1689
現金買賣商業物業, 免費估價, 請隨時聯絡



*B.C. 內陸餐館, 生意穩定, 設備齊, 座位一百
餘, 有湖大停車場, 樓上有 4 睡房住宅, 生意
連實業 36 萬 8 千。



*西 41 街, 十九年屋, 地大 33 X 129 三房兩廳
土庫一睡房單位, 近學校及巴士站, 售 33 萬餘
*西區 30 街近 UBC 四年新屋 33 X 130 西
面積 2568 呎, 三房兩廳, 二套半廁所, 雙車房
叫價 45 萬餘
*4105 - 4111 FRASER 夾 25 街, 大街角, 商
住樓宇, 地大 62 X 108 後有開大停車場, 租客好
前景佳, 年收 45 萬九千元, 售 60 餘萬, 抵買。

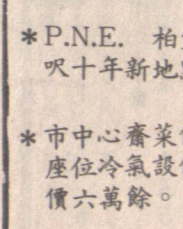


馮國光
公司 261-8118
住家 255-5699
傳呼機 686-9051
Dominic Fung

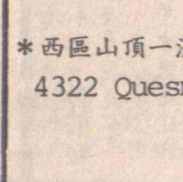
*賺錢美舖, 有住單位, 日營千元, 有 649 機, 租
約長, 位於旺街, 急售五萬八。
*二樓美舖連實業近快車站, 日營千三, 有六四九
機, 只賣二十八萬。
*一年新 Victoria 夾三十街, 六睡房四廁所,
33 X 135 開價 \$359,000。
*新盤: 域多利夾 41 街, 34 年五睡房大屋, 急售二
十一萬元。
*新盤: Slocan 夾 3 街, 四睡房, 地 50 X 104,
急售廿餘萬。
*急售: 緬夾 47 街, 近西區 32 X 126, 開價廿萬可
還價。



胡鶴洲
KEN WU
261-8118
420-1851
667-3931



三層柏文, 緬街夾廿五街
Lot 54 X 120 卅五萬餘,
呎年新地點好四萬八。好入息。



*市中心餐館出讓六十四
座位冷氣設備寬大停車場
價六萬餘。
*18 組柏文 25 年新月入
座位冷氣設備寬大停車場
價九萬九, 最佳投資機會
3121 Graveley 新裝修, 地
點好親屋, 十九萬餘。
餐館實業兩層, 收租二千三
十年新磚牆, 卅二萬



李志雄 Allen
公司: 261-8118
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896



*新盤: 6035 MAIN ST. 上兩房下兩房, 廚廁齊
齊, 好屋地, 開價 \$159,800
*新盤: 6188 BUTLER, KILLARNEY 區豪華新屋,
六睡房, 四浴室, 地 40 X 129,
開價 \$459,000
*Chilliwack Mall 快餐店, 批發生意旺, 月租千四,
抵買生意, 勿失良機, 開價六萬五, 適合企業移民
*一年新行屋, 二睡房, 千一呎, KITSILANO 夾八街
\$239,000
*PNE 區上兩房下兩房兩廚廁, 地 33 X 122 翻
新屋, \$175,000
*PNE 區四睡房兩廁所, 地 33 X 122
\$170,000



李沾
Jim Lee
公司: 436-1888
住家: 298-8988
傳呼機: 645-9085

①士多生意每日大約三百元, 廉價急售
②雲東上二下一睡房親屋, 地平有後巷, 業主急售
③投資佳音:
雲東區入息屋, 地 36 X 121, 有五單位, 收入
每年一萬八千餘
④近 PNE 33 X 110 平地, 上兩房, 下兩房單位,
可以出租
⑤北本拿比行屋 75 X 132, 每邊有三房, 有屋住
有租收, 一流地區近中小學



J.S. RANDHAWA
住家 5906811 公司 5811211
公司 5811211 中文直接傳呼電話 686-0906

*溫市中心, 政府批准 "美容訓練學校", 可作移
民投資
*GRANVILLE 街, 日本餐館, 東主急讓開價 \$38,800
*商場餐館, 日營八百, 140 座位, 一流裝修,
開價 \$160,000
*GUILD FORD 區五年新 \$139,000
*FOUR PLEX 入息屋月入 \$2,025 開價 \$210,000
*FRASER 夾四十九街 POLO MARKET 日營二千, 東主
急讓。
*一百座位老字號西餐廳, 生意地點好, 店位老,
價 \$89,000
*烈治文首飾工具廠, 獨立廠房, 利租租平, 有發展
\$49,000
*E. HASTINGS 百餘座位西餐廳, 領酒牌, 有鋼琴伴
奏, 價 \$128,000
*Second Skin, 絲襪批發生意商割愛出讓,
經營了十一年, 急售 \$25,000
*素里新屋 1800 平方呎, 正層三睡房, 旋轉樓梯, 瓦
頂, 熱水暖氣, 雲石旋渦浴池, 距離 Scott R.
Easy 新橋四個街口, 四浴室, 土庫完成套間, 瓷
磚大門入口, 還有其他, 詳情查詢
J.S. Randhawa 住家 5906811 公司 5811211
Anna Cheng 住家 5892563 公司 5811211
*四睡房柏文地, 1,127 呎, 地 163 X 300, 可建
30 至 45 單位, 近 Guildford 購物中心, 理想
投資, 價 \$325,000, 詳情查詢
J.S. Randhawa 住家 5906811 公司 5811211
Anna Cheng 住家 5892563 公司 5811211
*四單位, 入息屋, 三房及二房, 地 74 X 144 價
\$265,000
*100 呎至 200 呎 FRONTAGE 商業地, FRASER
HWY, 現在 2 層入息屋及店舖, 詳細情形請電
ANNA
*位於 NEWTON 264 FRONTAGE, TOWNHOUSE
地可建三十單位, 現有二單屋及一好屋, 有後巷
開價 \$380,000
*SURREY 唐西餐, 有酒牌地點好
*5 年新大廈, 上 5 個住宅, 下 3 個店位, 地點好,
9.5% 利潤價 \$600,000

程徐慧珊

蘇領袖抵法訪問 與法總統舉行會談

涉及東西關係蘇聯改革等問題

【巴黎廿四日電】蘇聯領袖戈巴契夫，廿四日開始在法國作正式訪問。戈巴契夫此行，可能與法總統密特朗舉行會談，並與法總理希拉克會晤。戈巴契夫在法期間，將與法總統密特朗舉行會談，並與法總理希拉克會晤。戈巴契夫在法期間，將與法總統密特朗舉行會談，並與法總理希拉克會晤。

蘇前國家主席 葛羅米柯逝世

曾連續任外長廿八年

【莫斯科廿四日電】蘇聯前國家主席、前外長葛羅米柯，廿四日在莫斯科逝世。葛羅米柯曾連續任蘇聯外長廿八年，是蘇聯歷史上任期最長的外長。葛羅米柯在外交界享有盛譽，曾參與多項國際會議，對蘇聯外交政策的制定有重要貢獻。

日本三位元老 要求宇野下台

【東京廿四日電】日本三位元老，廿四日聯名發表聲明，要求首相宇野浩二下台。這三位元老分別是前首相田中角榮、前首相福田繁雄和前首相三木武夫。他們認為宇野政府的政策導致日本經濟陷入困境，要求宇野下台並舉行新選舉。

橫濱垃圾場發現 一億七千萬現鈔

已查明是一個學會所有

【東京廿四日電】橫濱市垃圾場，廿四日發現一億七千萬日圓現鈔。警方在垃圾堆中發現這批現金，並已查明這是一個名為「日本經濟學會」的組織所藏匿的。該學會負責人表示，這批現金是該會多年積累的資金，並非非法所得。

中捷領事條約 由五日起生效

由五日起生效

【北京廿四日電】中捷兩國領事條約，將於本月五日起正式生效。該條約旨在加強兩國在領事、貿易及文化交流方面的合作。條約的生效標誌著中捷兩國關係進入了一個新的階段。

古巴由安哥拉 撤走逾萬軍隊

撤走逾萬軍隊

【哈瓦那廿四日電】古巴政府宣佈，已從安哥拉撤走逾萬名軍隊。古巴軍隊在安哥拉執行聯合國維和任務，目前已圓滿結束。撤走的軍隊將返回古巴，並接受進一步的訓練和休整。

馬可斯不願生 將不獲准返菲

將不獲准返菲

【馬尼拉廿四日電】菲律賓政府宣佈，將不准前總統馬可斯返回菲律賓。馬可斯因涉及貪污案，已被國際法庭裁定有罪。政府表示，馬可斯必須留在國外，並接受法律制裁。

北韓黨報刊文祝賀 中共成立六八週年

中共成立六八週年

【平壤廿四日電】北韓黨報今日刊文祝賀中國人民解放軍成立六十八週年。文章讚揚中國共產黨領導人民取得革命勝利，並表示北韓將繼續與中國保持友好關係，共同維護亞洲的和平與穩定。

中國駐法使館教育處 被一批法國人士搗亂

北京已向法大使提出交涉

【巴黎廿四日電】中國駐法國使館教育處，廿四日遭到一批法國人士的騷擾和搗亂。這些人士在使館門口聚集，高喊口號，並向使館投擲雜物。中國駐法大使已向法政府提出嚴正交涉，要求法方採取措施保護使館安全。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

加拿大日國慶酬賓大減價

日期由七月一日至卅一日

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。

★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.50

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.

哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.

喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米、肉燥米、肉燥粉，一律八折。

白砂糖1kg(2.2磅)裝只售79¢ 雞嘜標麵粉500g裝只售89¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝一律八折

新到美國上等絲苗米平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

中文防止罪案手冊 經已出版!

防止罪案手冊

CHINESE CRIME PREVENTION HANDBOOK

請於七月十五日前填妥及交回意見表，即有抽獎機會!

每個溫市家庭只限索取一本

請逕往下列地方免費索取：

- 華僑之聲 (片打東街二〇三號)
- 大漢公報 (片打東街一號)
- 星島日報 (緬街五四九號)
- 世界日報 (片打東街一五〇號)
- 中僑互助會 (喜士定東街四四九號)
- 加拿大信託銀行 (緬街四五〇號)
- 加拿大滙豐銀行華埠總行 (緬街五三〇號)

四哥好介紹：



福園 百花

列治文第三街及GENERAL CURRIE

環境幽美・交通方便

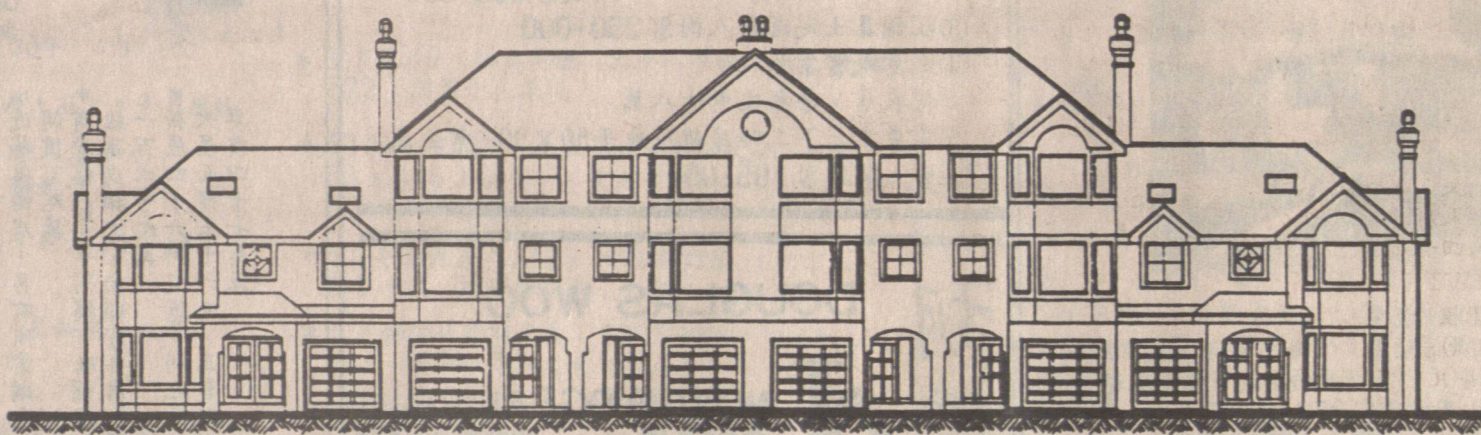
百子千孫

福壽康寧

花開富貴

園滿百福

95%
已售出



專權代理：**梁寶琴**

TEL.

688-7888

龍啓明・劉麗芳・謝松添

唐人街BB地產公司 139C KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

本報廣告
效力宏大

Seasons Realty Limited

 **DAVID CHEUNG** 

BUS : (604) 435-8893
D/C : (604) 599-1990

✦ 4844 片打東街，地大 33 × 122，樓上二房，樓下
房，開價 \$ 162,000

✦ 5762 DUMFRIES 街，
一年新靚屋，樓上三房
，樓下二房，四套浴
室，小橋流水式花園
，開價 \$ 349,500

✦ 5660 DUMFRIES 街，16 年屋，地大 45 × 122，樓
三房，樓下一房，開價 \$ 305,000

✦ 梳利華 1.5 英畝地在工業區，連有兩睡房的屋出租
開價 \$ 125,000

高貴具潛力物業
一萬五千平方尺

2177 S.W. Marine Drive.

五睡房家庭住宅，部份最近裝修，即住或出租皆佳，具潛力理想物業，請勿錯過。

有景 3582 West 14th Ave. 海景

美麗風景，有山有水，又有城市景色，2400呎住宅，設計精巧，整潔華麗，近學校及巴士站。另有有景套間及訪客浴室等，歡迎入內參觀，你會感到驚奇！

查詢電話

261-3138 或 266-1267

DIX REAL ESTATE LTD
LENNICE COOK



Crest Realty Ltd

3215 MacDONALD STREET
VANCOUVER, B.C. V6L 2N2
(604) 732-1336 (24 Hours)



開價\$1,380,000

252-248 東二街

12,000平方呎以上IC-3 商業舖位
近緬街，上層有景。

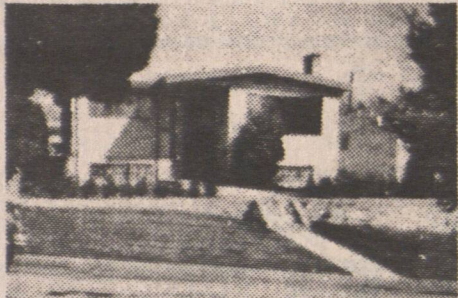
“優質，優質，優質”

查詢請電 732·1336 Crest Realty Ltd
與 DANNY BARR 或 ADAM MARYANOVIC

MULTIPLE
REALTY LTD

Bus: 273-8555
Pager: 645-2966

陳 穗 生
ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEU 靚屋
廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44 × 125.54向南近哥爾夫球場。
開價 \$368,000 有意請電 273-8555
或傳呼 645-2966 住家：278-0388

屋舖栢文出售

- ①三個旺舖位及四組栢文KINGSWAY
 開價 \$ 820,000
- ②新舖及四組栢文FRASER ST. 夾 25 街
 開價 \$ 695,000
- ③旺舖喜士定近唐人街 \$ 250,000
- ④生意或實業
 乾衣店, 每年生意十八萬
- ⑤雲東上三下二睡房靚屋地平 50' x 99' 業主急售,
 開價 \$ 195,000



陳祖興

大興實業公司
Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, , V6A 1T1

HOWARD CHAN. B.S.

Off: 685-9608
Res: 261-8048

*好生意，好機會，域多利埠大商場中式快餐店急賣，每年生意三十萬，開價十三萬五

*雲埠唐餐飯店，生意穩，平租開價五萬九

*列治文旺小茶館，生意興隆，最佳地點，開價十六萬

*旺街角咖啡店，平均每日生意四百，賣四萬五

*近華埠酒店，另有商業舖出租，開價百九萬

*商業樓 Broadway 街樓下旺舖樓上二組高商拍文，全部可自用，開價一百六十九萬

*新屋四十六街夾域多利地大六千呎屋面積三千六呎，五套浴室，要價四十七萬五

粵人國粵語翻譯TOMAS LING電話:261-976

★ 2417 CLARE 6922
入息\$170,000年入息\$21,480 4睡房
6個合法套房間,地30 x 92 鄰近廟

* 828 E. 31st, Van.
地33 x 122 RSL Zone
業主另有投資,必須出
價15萬.

* 2845-2849 QUEBEC ST., VAN
地66 x 87Rm3A至Rm4全年純入息6萬
價\$550,000

* 4480 KNIGHT
地大48 x 113,兩個雙睡房套間,內外全屋翻新,
最佳投資,好價\$208,000

* 2667 KINGSWAY AVE, PORT COQUITLAM
三組套間,三組一睡房,一組兩睡房,一組四睡
房,5000平方呎舖位,全年純入息5萬,地1
147 x EFFECTIVE 40年新,價\$439,000

* 470 E. 10th, Van.
 ★價 \$216,000, 每月
 入息 \$2,185, 全年
 入息 \$26,220, 6套
 間, 地 33 x 124.5

* 5880 SPANISH RD. 城多
 一英畝地, 山城景 1922
 居屋另 750 呎帶家小廳,
 房, 3浴室, 壁爐, 還有
 16 呎水池十五分鐘可到
 利碼頭價 \$450,000

◀ 95-93 W. 12th
 全新裝修, 內外翻新
 屋, 一, 3067
 地 49 x 115 街角位,
 開價 \$ 428,000

* 2409 Clark, va
 ★價 \$175000 每月
 息 \$1500
 全年入息 \$18,000
 四個套房, 地
 30 x 92 ZONING
 RM-1B 有
 ZONING RT5

C. * 1266 E28th Ave Van
地33×110 RSI ZONE
1½睡房，
價\$ 148,000



* 2541 東4街地33×
121·81 住宅區，3
，別具一格，保養良
RENFREW 夾1街
開價\$238,000

507 MALKEN CHINATOWN
50FT. PRIOR × 125MA
37.18 BACK 2,307 SQ
減價\$ 252,000

* 611-619 E26th Ave
Van 地37 RSI
ZONE **SOLD** 四連
屋，價\$ 238,000

Apt. 1157, 405
Nelson, Van., B.
1睡房，640平方尺
15年新，向東北套間
台，價\$122,000

Bing Plumbing and Heating
HEATING PLUMBER GAS
428 Salisbury Dr., Van. Tel: (604) 254-4935
1976 接駁政府大渠安裝地下水管、
炳記 潔具、煤氣、修理土庫漏水。

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216

劉富
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 879-4389
油承 漆接
木漆 工裝
程修

金記
874-0009
工屋土內
精頂庫外
價瓦間漆
廉仔格漆

恒城裝修
430-0000
大小土庫
工程水喉
2免裝修
3修浴室
2估廚房
0價格所

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
承接各種 土木工程
工精價廉 免費估價
電話: 253-8996 傳呼機: 650-7500

WESTERN REALTY
公司電話: 922-6166
*新盤: 西區柏文 HARWOOD 街,
一睡房, 建築工程師裝修
有風景, 近海邊。叫價
\$89,900
*已售出:
5353 WALES 4943 KILLARNEY
990 SUTHERLAND 15087-92nd
6-61 EAST 23rd
*有意請電: 伍榮達 PGR: 735-3959
ARTHUR W.D. NG
~房屋地產生意買賣~

Century 21
TRADEWIND REALTY (1986) LTD.
林耀國 JOE LIN
公司 251-1323
住宅 254-5142
通國語, 滬語。
溫哥華東區 E. GEORGIA 街夾
RENFREW 街地 33 X 110。樓
上二房, 樓下二房, 新外牆
交通方便, 近學校, 價十五萬九
千。

PILAR REALTY
CARROL 254-0474 (公司)
253-9293 (住宅)
▲2219 E. BROADWAY
近乃庫六睡房住宅, 地 33
X 120 客廳新鋪木地板
(PARQUET) 地板
▲3756 IRMIN ST.
業主的驕傲僅翻新費用已
超過五萬元! 一定要來看
看! 樓木入牆櫃, 完成土
庫, 主浴室有天窗及
Jacuzzi 地 53 X 120
價 \$295,000

Century 21
TRADEWIND REALTY (1986) LTD.
2285 Commercial Drive
Vancouver, B.C. V5N 4B6
Bus. (604) 251-1323
Res. (604) 298-7405
SAM C. LIM
林超森
*本那比 36 座位中西餐館, 現任東主已經營
八年, 現代化廚房, 租平, 宜家庭經營,
價五萬餘。
*KENSINGTON MALL 40 座位, 自助餐館租約長,
易打理, 賺錢好機會, 價八萬餘。

BENSON S.C. CHEUNG
張成材
住宅: 420-0098
傳呼機: 667-2088
RICHMOND 東區 8.8 畝農地
有屋有馬房, 沿河邊平地,
五分鐘到輕便快車站, 現成
住宅月收 1800 元, 明年月
租加至 2100 元, 鄰近新區,
有潛質投資良機 \$700,000
FRASERVIE 風景屋
地大 5200 平方呎, 屋大 2400 平方呎, 五睡房, 四浴室
四浴室, 書房寬大家庭廳, 客廳, 飯廳, 露台及車
房, 防盜系統八年前全屋裝修, 屋主願租回物業
適合大家庭, 叫價 \$348,000。

JOHN Y. WONG
黃譽昇
住宅: 291-2583
傳呼機: 645-6996
本拿比 北區高級風景屋
MONTECITO (蒙地斯圖) 及本拿比湖區。BURNABY LAKE
有多幢全新大型新款房屋出售, 地大由 7000 至 12000
平方呎不等。房屋面積由 4000 至 4700 平方呎不等,
廿分鐘車到唐人街及市中心, 十分鐘車到西門菲沙大學,
交通方便, 近購物中心及名校等, 屋內外全部設備齊全,
熱水暖氣, 天窗, 瓦屋頂, 大型雙門 JACUZZI 浴缸等等,
應有盡有, 不能盡錄, 手工精美, 由著名溫哥華華康建築
公司, 策劃興建及管理。售價由 \$459,000 起。

sutton group - heritage west realty ltd.
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER
RON BALSHINE
pgr. 686-4976, off. 263-1433
1338 WEST 46th AVE
高尚西區靚屋。上層有四睡
房, 主人房有書室及 Ja-
cuzzi, 美麗花園露台, 雙車
房門。近學校商場。
價 \$788,000
5910 HUDSON ST.
街角位, 地大 66 X 135 具
特色, 適合大家庭。
翻新廚房, 美麗花園。開價
\$848,000
歡迎預約參觀。
SHAUGHNESSY
1216 WEST 27th AVE
地點好, 環境清靜, 樓木地
板飯廳及客廳, 廚房向露台
理想住宅。歡迎預約。地大
47 X 125 價 \$569,000

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
恆生實業有限公司 東區: 6417 Fraser Street
Vancouver, B.C.
公司: 327-1111
Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918
Ben Lee 李建興
公司: 327-1111 住宅: 876-3175
直接傳呼機: 667-3202
★六睡房大屋, 地
35 X 155 上下
各三睡房, 土庫
完成, 正層實木
地板, 有壁爐及
家庭室。
*Fraser View 三房正屋
地大, 大約面積 6,400 呎
有景, 叫價廿餘萬。
*入口批發商, 生意
蒸蒸日上, 全年年
額約三百五十萬東
主忍痛割愛
*近喜士定, 乃磨
四房, 米仔橋正屋
土庫新完成
二廚二廁標準地
減價十六萬九。
*業績日營約五百
元, 業主因退休急賣

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305
李標 BILL LEE
☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆
*合法上下行屋, 每層兩房三層七年新
近京士威及非沙街, 適合出租或自住
開價二十一萬九千。
*近乃磨街四十四地段, 樓上三房一廳
樓下三房一廳, 全部租出, 開價二十
三萬九千, 認真抵買。
*屋主自建, 不計成本, 材料手工一流
近兩年新, 三層六睡房, 四廁所,
近蘭非沙街, 開價三十四萬九千。
*十一年新雲哥華特色屋, 近 PNE 近
公園學校巴士, 二四萬五千。
*位於二街地段, 近一街及蘭非沙街
場, 標準地, 樓上三房兩廳, 樓下完
成, 保養好, 開價十七萬九千。
*東區新屋數間, 熱水暖氣, 紅瓦頂。
地 33 呎至 50 呎, 開價由十九萬五千
起。歡迎舊屋換新屋。請來電查詢。
*近蘭非沙街, 雲哥華特色屋, 認真好風景
樓上樓下全部完成, 標準地, 二十六萬
九千。
*東區靚屋, 樓上三睡房, 樓下全部
完成, 樓上樓下全部已出租, 投資良
機, 開價只十五萬九千, 請快。
*新屋一間, 卅三呎地段, 紅瓦頂, 熱
水暖氣, 五大睡房, 上等材料, 手
工一流, 開價廿七萬八千, 請快。
*四十九呎地段新屋, 材料手工最佳,
環境優美, 樣樣設備, 應有盡有, 開
價三十七萬九千, 勿失良機。
*生意及實業出售
*二樓旺商業樓, 近活活百貨公司, 一萬
三千呎街角地段, 可改建十層高樓大廈
有發展, 開價二百三十萬。
*十二英畝農場, 近雲華, 三睡房住宅,
凍房, 三大玻璃屋, 開價廿六萬。

David Chan
Res: 433-6882
Pager: 680-5088
327-1111
陳悅明
*新盤上市
*地產商業樓出售, 地大, 約 10,000 呎, 有租
批, 樓下商業舖, 樓上醫生寫字樓及
住宅, 開價 58 萬。
*溫哥華市中心, 生意固定批租
好, 開價九萬餘。
*市中心, 黃金地段, 內設製造工
場, 開價三萬餘。
*西區靚屋, 可望見雲市中心景色。
士丹利公園及海濱, 開價七十七萬。
*工業廠房出售, 佔地一英畝, 每年淨收
入租金五萬元, 開價四十餘萬。
*SURREY 工業地, 開價二萬五。
*SURREY 住宅地段, 開價九萬。
*套房出售, 有兩房, 約 1200 呎, 年入
過五十萬, 開價十三萬餘。

劉澤義
Fred Lau
住家: 879-3708
傳呼機: 667-3898
公司: 327-1111
79 組柏文
投資良機, 地大 419 X 236
16 年新, 保養佳, 有電梯,
常滿, 少空出, 租客品流好,
好過買東區, 離市中心只三十五
分鐘車, 租平, 可加租,
叫價三百六十萬。

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE
西雅圖中心高尚住宅區, 磚
牆建築物, 九組柏文及醫療所,
淨入息四萬九千。價 US\$ 600,000
本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半, 星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。
代理 ICBC 汽車
燕梳及牌照各
種手續。
代理房屋, 傢
俬, 醫藥, 旅
遊。
代理商業樓宇
、租文及生意
保險。
代業主管理商
業樓宇租文,
房屋各種物業
、代收租金,
經驗豐富, 專
業水準, 手續
費廉。
實事實業燕梳有限公司
本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

馬國輝
FRANCIS MA
免費估價
公司 327-1111
住宅 439-0359
傳呼機 667-0961
▲SURREY 埠, 工業地連屋 120 X 330 位於 120 街,
價 45 萬。
▲SURREY 埠, 農場 40 畝地, 業主退休急賣。價
49 萬。
▲西區全新屋數間由 40 餘萬起
▲東區全新屋數間由 31 萬起
▲城市屋 CHAMPLAIN HEIGHT TOWNHOUSE 3 睡房,
近兩小學巴士站。新地地。價 14 萬 9 千
▲樓上三房樓下三房兩廁齊。32 街近域多利街。
價 18 萬 9 千
▲東區一房柏文 700 呎, 價 5 萬 5 千元
▲東區兩房柏文 9 萬 4 千元
另有全座柏文, 商業舖位, 餐館生意歡迎查
詢。

Northridge Rlty.
馮冰
VENUS FUNG
公司 327-1111
住宅 461-3183
新屋急售紅瓦頂熱水暖氣防
盜系統上下完成近快車站雙
車房材料上乘
新屋平賣六房四廁紅瓦頂熱
水暖氣電動車房防盜系統近
學校交通材料一流

明證聞新載所報港項多出舉 擊抨文刊報日民人 德道背違媒傳港香

色角彩光不演扮言謠量播散

【本報北京七月一日電】《人民日報》今天發表一篇署名文章，題為《香港新聞報導的真實性》，向來港傳媒提出嚴正挑戰。文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

中國人大常委 舉行全體會議

【本報北京七月一日電】全國人民代表大會常務委員會（簡稱「人大常委」）今天舉行全體會議，討論通過《中華人民共和國香港基本法》。會議由委員長彭真主持，出席委員包括李鵬、喬石、錢瑛、王震、譚震、李德生、王光美、王震、譚震、李德生、王光美等。

北京破獲大宗 特大貪污案件

【本報北京七月一日電】北京市政府今天宣佈，破獲一起涉及金額達一千萬元以上的特大貪污案件。據悉，該案涉及多名政府官員，目前正由有關部門進一步調查中。

台商在遼寧投資 超過一千萬美元

【本報北京七月一日電】據有關部門統計，目前已有超過一千萬美元的台商資金投入到遼寧省。這反映了台商對中國市場的信心日益增強。

訂簽總在商美 件文作合項三

【本報廣州七月一日電】美國與中國在商業領域的合作項目，今天簽署了第三項合作文件。這標誌著兩國在經貿領域的合作邁出了重要一步。

武漢懲處貪污 取得巨大進展

【本報武漢七月一日電】武漢市在打擊貪污犯罪活動方面取得了顯著成效。據悉，已有數十名貪污分子被依法懲處，社會各界對此表示支持。

一百多萬學生 參加本年高考

【本報北京七月一日電】今年全國參加普通高等學校招生考試（即「高考」）的學生總數已達一百多萬人。考試將於近日內陸續開始。

下助援國合聯在 池蝦養北河 產生入投已

【本報北京七月一日電】聯合國開發計劃署（UNEP）今天宣佈，將向中國提供援助，支持其在北方河蝦養殖池的建設。這將有助於提高當地的漁業生產力。

社，來自北京的外國和香港記者，來自「目擊者」和「電訊社」等新聞機構。文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

文章指出，香港新聞報導中，存在著嚴重的「假新聞」問題，報導內容往往與事實不符，甚至出現「假新聞」的現象。文章呼籲香港新聞界應正視問題，提高報導的真實性和權威性。

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年。對華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十足。最近更擴充修葺。加強服務。合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理：馬 信 CHARLES MATS

據沙德流域夏令營計劃 英精學中地各界世 動活技科大卑加參 選入亦生裔華名多詩卑

(溫哥華訊)今年來自全加及世界各地五十二名聰慧的中學生，參加在卑詩大學舉行的技術企業夏令營，此為一年一度舉行的沙德流域夏令營計劃。

該營學生為十一至十二歲之青少年，定於六月廿五日至七月廿二日，連同卑詩大學教授、工程師、科學家、技術人員及商界領袖，在卑詩大學校園內，進行為期六週的夏令營活動。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

該營計劃由卑詩大學校長麥基斯表示，參加該夏令營的學生，是全國中學校精英，他們將與卑詩大學教授、工程師、科學家、技術人員及商界領袖，在卑詩大學校園內，進行為期六週的夏令營活動。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

該營學生將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

該營學生將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

沙德流域夏令營，是由卑詩大學及先進技術公司主辦，且邀請卑詩大學教授、工程師、科學家、技術人員及商界領袖，在卑詩大學校園內，進行為期六週的夏令營活動。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

該營學生將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

該營學生將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

該營學生將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。他們將參加由卑詩大學、沙德流域及卑詩省政府共同主辦的夏令營計劃。

卑詩省未能 訓練足夠護士

王日斐

加拿大全國的醫療服務預算，達到四百六十億元。但是市民覺得醫療服務不大理想，醫生表示待遇偏低，卑詩省護士和醫院工會更實行罷工，去爭取較佳待遇。

護士所提出的要求是，提高薪酬，改善工作環境，和獲得專業上的尊重。古壁省和卑詩省先後有護士工業行動，顯示全國性的護士不滿情緒，正在蔓延開來。

卑詩省的護士於六月十四日開始罷工，卑詩省護士工會的一萬七千五百名會員，只有一部份擔任「必要」的工作，凡屬護理範圍以外的，一概不理。

許多病人被迫提前出院，入院病人數目受到限制，不少手術也不

護士將於七月十二日投票決定是否接受臨時協議。看來這次罷工，仍要克服許多困難才能解決。卑詩省護士這次似乎不達目的，不休。其中有一項很重要的，難以公開提出的因素，就是卑詩省一向都未能訓練出足夠的護士，以應付本身的需求。

溫哥華護士公會會長沙德威，曾贊成這項臨時協議，並建議會員接受。但大部份護士表示，加薪幅度不夠，未能吸引及挽留人才。由於他們態度強硬，沙德威唯有把建議收回，並承認自己犯了一次嚴重的錯誤。

English Language Centre
及格導師，經驗豐富
·可收持簽證之海外學生
·上課地點，適中方便
·上課時間，自由選擇
·政府註冊，學費特廉
2680 W. 4th Ave., Van.
737-0105

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
專人指導
公平妥當
歡迎垂詢

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Perfection West Maintenance Ltd.
RESIDENTIAL & COMMERCIAL BUILDING MAINTENANCE
· Complete Janitorial Services for Residential & Commercial.
· Quality Service, with a reputation for reliability.
· Professional Landscaping.
· Professional Repairs & Renovations.
· All Employees are fully bonded.
· For your Free Estimate Please Call:
731-4600

진미 韓國真味燒烤
Korean B.B.Q. Jin Mee Rest.
715 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1R3
☎ 255-8922
七天營業：
星期一至星期六 上午十一時至晚上十一時
星期日及公眾假期 下午一時至晚上十二時
二人世界套餐B：二位用只售24.50
美味的燒烤汁精心配製牛肉、牛肋骨、雞肉、豬肉、蝦、墨魚、附送白飯、湯及十道配菜
二人世界套餐A：二位用只售29.50
照餐B 另加二款海鮮 單人燒烤套餐全日供應

廉價傢俬公司 LOW-COST FURNITURE
狂減大平賣
超值介紹
書架連枱 \$130
單人床特價 \$165
雙人床特價 \$199
特大雙人床特價 \$229
三抽櫃 \$49.95
四抽櫃 \$59.95
五抽櫃 \$69.95
六抽櫃 \$79.95
微波爐爐架 \$59.95
三件頭梳化椅 \$775.00
有十二種顏色，任君選擇
書櫃 \$35.00

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS
本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎
總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012
批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999
第一分店 6891 Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457
第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511
第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213

金利源 GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9
八折酬賓
大減價
特價貨品除外
☎ 685-9743

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒臘肉食，中西什貨，即日由台灣頂好公司運到，銀絲卷、芝麻湯丸、毛豆、木須、壽桃、無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。
門市批發無任歡迎，逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到
超等
冰霜
明味
蝦精

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話 669-3247
經營業務
正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 各國金幣 價錢公道
黃白金飾 結婚金牌 款式新穎
鑽石玉器 賀壽金座 精工修理
紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理

心中化文館會華中 慶國加祝僑全合聯 席出裝戎邀應軍伍退華 神精大偉人軍讚盛娥月黃

(溫哥華訊) 今年七月一日為加拿大建國一百二十二年紀念，加拿大各民衆均熱烈舉行慶祝，各地均有各項集會。

華裔退伍軍人協會，應邀出席溫哥華中華文化中心、中華文化中心主辦聯合全僑祝國慶集會。華裔男女童子軍團、舞獅、各國術術表演、舞獅、要國技武術。

中華文化中心、中山公園大門前廣場中央，高升丹楓旗、加拿大國旗，隨風飄揚，壯麗美觀，令人肅然起敬。

加拿大三級政府均派官員出席參加慶祝會典禮儀式。

華裔退伍軍人協會，應邀出席溫哥華中華文化中心、中華文化中心主辦聯合全僑祝國慶集會。華裔男女童子軍團、舞獅、各國術術表演、舞獅、要國技武術。

中華文化中心、中山公園大門前廣場中央，高升丹楓旗、加拿大國旗，隨風飄揚，壯麗美觀，令人肅然起敬。

加拿大三級政府均派官員出席參加慶祝會典禮儀式。

中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

中華文化中心多元文化營。

中華文化中心定於七月二日起特別為年齡五至十二歲的少年兒童舉辦一個多元文化營。

每星期以一個地區為主題，歡迎小朋友參加全部八個星期的活動或選擇自己感興趣的地區。

第一週 (七月三日至七日) 東亞
第二週 (七月十日至十四日) 北美洲
第三週 (七月十七日至二十一日) 南亞
第四週 (七月二十四日至二十八日) 南美洲
第五週 (七月三十一日至八月四日) 北歐
* 第六週 (八月八日至十一日) 非洲
第七週 (八月十四日至十八日) 南歐
第八週 (八月二十一日至二十五日) 中東
活動時間：星期一至星期五 (每週五天)
由上午九時十五分至下午三時三十分
費用：每星期二十五元 (午餐自備)
* 第六週因只有四天活動 收費減為二十元
地址：片打東街五十號 中華文化中心
聯絡電話：六八七〇七二九

國畫家黃碩瑜
水墨畫近作展

(溫哥華訊) 坡、台灣、中國、加拿大等地舉辦個人畫展，受到世界畫壇人士、藝術家的讚賞。

黃碩瑜先生，訂定一九八九年七月八日 (星期六) 至七月十九日 (星期日) 在亞細亞中心舉辦水墨畫展。並訂於七月八日下午三時至六時揭幕，敬備酒會招待。每日展出時間：上午十時至下午五時。歡迎各界人士蒞臨參觀。

黃碩瑜先生，一九四一年出生於廣東省，自幼愛好繪畫，擅畫山水、花鳥、人物、走獸。其畫作，筆墨酣暢，意境深遠，深受各界人士之讚賞。

黃碩瑜先生，現任加拿大華裔藝術家協會主席，並擔任多個藝術團體之負責人。其作品曾多次在國內外展出，並獲得多項榮譽。

黃碩瑜先生，現任加拿大華裔藝術家協會主席，並擔任多個藝術團體之負責人。其作品曾多次在國內外展出，並獲得多項榮譽。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336 E. Hastings Street 電話：687-8332

代理：Autoplan 房屋買賣 房屋租賃 物業收租 汽車保險 醫生藥房 燕梳

本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL 溫哥華街475號

中國精選遊 \$1,898.00 全程七日
暢遊北京、西安、上海。

日、港、台精選遊 \$1,898.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄、香港。

星、馬、泰精選遊 \$1,898.00 全程十一日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、曼谷、怡保、檳城、曼谷、芭提雅。

大貢獻
溫哥華、香港來回機票 \$798.00
溫哥華、香港來回機票，二晚酒店 (香港新世界大酒店) \$888.00

687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

華安旅遊服務社 1989年榮獲北京中國旅行社總社委託代理 1989年中國旅遊觀光團

隆重推出，盛大酬賓！

廣東僑鄉探親團 \$1975 全程：十四天
暢遊：香港、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州。
出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

酬賓觀光團 \$2795 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

西安古城團 \$2695 全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。
出發日期：7月12日，8月12日，9月12日，10月12日，11月12日

名勝精選團 \$2895 全程：十八天
暢遊：香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州。
出發日期：9月26日

月月有團出發，線路不同，歡迎查詢！！

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

雲華下機構聯合通告。

洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。洪啓者：中國洪門民治黨駐加總支部，雲華下機構聯合通告。

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：(778) 885-0011
(七天營業)

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新喜萬年酒樓經已
開張營業

新喜萬年酒樓經已
開張營業

特價：蟹 \$4.95
鵝鴨 \$2.50

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
· 承辦 ·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

香港分行：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
傳真：(852) 5-8452149
電訊：82579 VICMCHX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

●多倫多 來回 299元起 ●羅省 來回 252元起
●滿地可 來回 359元起 ●紐約 來回 451元起
●溫尼辟 來回 288元起 ●賭城 來回 199元起
●卡加利 來回 164元起 ●曼谷 來回 998元起
●三藩市 來回 223元起 ●巴黎 來回 599元起
●夏威夷 來回 399元起 ●倫敦 來回 499元起

89年暑假回港、台及東南亞機票請早預購

★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
★美加東岸十一日航空團 1088元起
另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

Kingston College
詳情請電：294-6776 FAX: 294-4567

- 按照B.C.省教育局課程安排授課。
- 開設10、11及12年級和英文輔助班 (E.S.L. - PROGRAM)。
- 設有專業電腦文憑課程，畢業後發給該課程畢業證書。
- 在本校畢業學生，均可申請美、加各大學。
- 有專人解答就讀本校各有關問題及代辦中國學生簽證手續，妥善快捷。
- 歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家長、親友查詢。

#207-3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C. V5C 6C1

1 East Pender Street Vancouver, B.C.
Telephone 402-665-6378

中國、西式結婚、喜帖
中西、西式結婚、喜帖
歡迎訂做

香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華華街1550號 1550 MAIN ST. VAN. B.C.

家庭便飯套餐 六至七位套餐 四至五位套餐

星期一至星期五全日供應 星期一至星期五全日供應 星期一至星期五全日供應

清蒸游水魚 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 明火例湯 (一日新)
精美甜品 半只

\$88.00 \$49.95 \$29.95

七天營業 早上十時至三時 晚上五時至十時半

新新珠寶金行
溫哥華華街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

新新千足金制作最認真
送禮最體面自用有信心
珠寶翠鑽·鑑定估價
各國金幣·歡迎選購

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
FAX: (604) 662-2304

新急到凍 水晶魷魚
餐館家庭均宜
盒裝16磅 歡迎選購
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯泰國綠豆
優質發芽
電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

東成傢俬 873-5017
2836 Commercial Dr.

音響組合櫃 \$199
床褥 50% OFF
七件頭 松木傢俬 \$699

COMPLY 4 PIECES
四件頭套裝梳化 \$899

餐椅連六張椅 \$269

兩件頭梳化 有多種顏色選擇 \$499

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

認真醒 新華價錢無得頂!

本公司增設餐館及酒樓批發部門，
現開始全面投入為各好友服務！

電話：251-1383
貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992
TELEX: 04-54311 SUNWAVCR

珠江橋牌廚用威三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

快捷機器公司
BUDGET POWER EQUIPMENT & TOOL SALES
639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C. TEL: 875-0747
(近Fraser & Kingsway)
(經理：梁錦沛 Fred Leong)

專售：
TORO ● HOOVER ● MAKITA ● TECUMSEH ●
BRIGGS & STRATTON ● GARDENING TOOLS

剪草機、電動用具、電鑽、
吸塵機、汽油機、發電機、
電鋸、抽水機、草園菜園工具。

18吋名廠TORO公司剪草機
原價 \$539.95 平過其他大公司！
現特價 \$498.95

修理各種電油機、
電動機及用具等。